

KLARSTEIN NIETSVK
TEIN NIETSVK KLR
KLARSTEIN NIETSVK
TEIN NIETSVK KLR
KLARSTEIN NIETSVK
TEIN NIETSVK KLR
KLARSTEIN NIETSVK

KLARSTEIN

Zmywarka do zabudowy

10032915

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu tego produktu. Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji montażu. Zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowszą instrukcję obsługi i uzyskać dostęp do dalszych informacji o produkcie:

SPIS TREŚCI

Opis produktu	2
Instrukcje dot. bezpieczeństwa	3
Szybki start	4
Opis produktu i panel sterowania	5
Montaż	7
Przygotowanie	13
Ładowanie zmywarki	18
Programy zmywarki	19
Obsługa zmywarki	21
Czyszczenie i konserwacja	22
Rozwiązywanie technicznych problemów	24
Utylizacja urządzenia	26
Deklaracja zgodności	26

OPIS PRODUKTU

Informacje zgodne z rozporządzeniem Komisji (UE) 1059/2010

Producent:	Chal-Tec GmbH
Kod produktu	10032915
Standardowe programy	6
Klasa efektywności energetycznej 1	A+
Roczne zużycie energii (AEC) 2	174 kW
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania	
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0,45 W
Zużycie energii w trybie włączenia	0,49 W
Roczne zużycie wody (AWC) 3	1820 litrów
Klasa efektywności energetycznej podczas suszenia 4	A
Standardowy cykl zmywania	ECO 50°C
Zużycie energii w standardowym cyklu zmywania	180 min
Poziom hałasu	49 dB(A)re 1 p W
Montaż do zabudowy	Tak
Wymiary	
Wysokość	43,8 cm
Szerokość	55 cm
Głębokość (z wężami)	50 cm
Zużycie energii elektrycznej	1280 W
Znamionowe napięcie i częstotliwość	230 V~ / 50 Hz
Ciśnienie wody (ciśnienie przepływu)	0.4-10 bar = 0.04-1MPa

Uwaga:

- 1 A + + + (najwyższa wydajność) do D (najniższa wydajność)
- 2 Zużycie energii „174” kWh rocznie określono na podstawie 280 standardowych cykli zmywania z napełnianiem zimną wodą i trybami niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.
- 3 Zużycie wody „1820” litrów rocznie określono na podstawie 280 standardowych cykli zmywania. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.
- 4 A (najwyższa wydajność) do G (najniższa wydajność)
- 5 Ten program jest odpowiedni do zmywania normalnie zabrudzonych naczyń i jest najbardziej efektywnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego typu naczyń.

Powyższe wartości zostały określone zgodnie z normami w określonych warunkach eksploatacji. Wyniki mogą się znacznie różnić w zależności od ilości i zabrudzenia naczyń, twardości wody, ilości detergentu itp.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

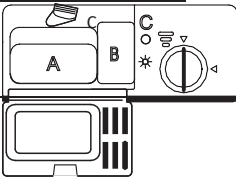
Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; dla klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej, a także osoby bez doświadczenia i znajomości urządzenia. Wspomniane osoby mogą z urządzenia korzystać wyłącznie pod nadzorem innej dorosłej osoby albo po otrzymaniu zaleceń dotyczących bezpiecznej eksploatacji urządzenia i po zrozumieniu związanych z nią zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Młodsze osoby bez nadzoru nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego w pomieszczeniu. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Przed czyszczeniem należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Do czyszczenia należy używać zwilżonej szmatki, a następnie wysuszyć powierzchnię suchą szmatką.
- Urządzenie to musi być uziemione. W przypadku zwarcia elektrycznego lub uszkodzenia obwodu uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Urządzenie to jest wyposażone w uziemiający przewód i wtyczkę.
- Wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazdka, które jest zainstalowane i uziemione zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W razie wątpliwości dot. uziemienia urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub pracownikiem serwisu.
- Nie wolno modyfikować wtyczki dostarczonej z urządzeniem, jeśli nie pasuje ona do gniazdka.
- Urządzenie powinno zostać zamontowane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie wolno siadać i wspinać się na drzwiczki zmywarki.
- Zmywarki nie należy używać, dopóki wszelkie pokrywki nie zostaną umieszczone na swoim miejscu.
- Gdy zmywarka jest włączona, należy ostrożnie otwierać drzwiczki, aby zapobiec wyciekowi wody.
- Na otwartych drzwiczkach nie należy kłaść żadnych ciężkich przedmiotów. Urządzenie może się przewrócić.

SZYBKI START

1 **Włącz urządzenie** Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie i otworzyć drzwiczki.

2 **Umieść detergent w dozowniku detergentu** Duża komora (A): przed każdym cyklem.
Mała komora (B): tylko przed programami z myciem wstępnym. A B



3 **Poziom płynu nablyszczającego** Sprawdź poziom nablyszczacza (C), jeśli jest dostępny.

4 **Poziomu soli** Jeśli na panelu sterowania nie ma symbolu soli (niektóre modele), możesz oszacować, kiedy należy uzupełnić sól, licząc cykle zmywania.

5 **Włóż naczynia do kosza zmywarki** Usuń większe resztki jedzenia. Wypłucz resztki jedzenia z patelni, a następnie włóż naczynia do koszy zmywarki. Patrz instrukcje dotyczące ładowania zmywarki.

6 **Wybieranie programu** Zamknij drzwiczki. Naciskaj przycisk wyboru programu, aż zaświeci się żądany program. (Patrz część „Obsługa urządzenia”)

7 **Uruchomienie zmywarki** Włącz dopływ wody i naciśnij przycisk Start/Pauza (Start/Pause). Zmywarka zacznie pracować po ok. 10 sekundach.

Zmiana programu

Cykl można zmienić tylko krótko po uruchomieniu. W przeciwnym razie detergent może już się uwolnić. W takim przypadku należy ponownie napełnić dozownik detergentu. Lekko uchyl drzwiczki, a następnie przytrzymaj przycisk wyboru programu przez ponad 3 sekundy, aby anulować uruchomiony program. Wybierz inny program. Zamknij drzwiczki i ponownie uruchom zmywarkę.

Wkładanie zapomnianych naczyń:

Lekko uchyl drzwiczki. Drzwiczki można całkowicie otworzyć dopiero po zatrzymaniu się ramion spryskujących. Włóż do zmywarki zapomniane naczynia. Zamknij drzwiczki, zmywarka będzie kontynuowała pracę po 10 sekundach.

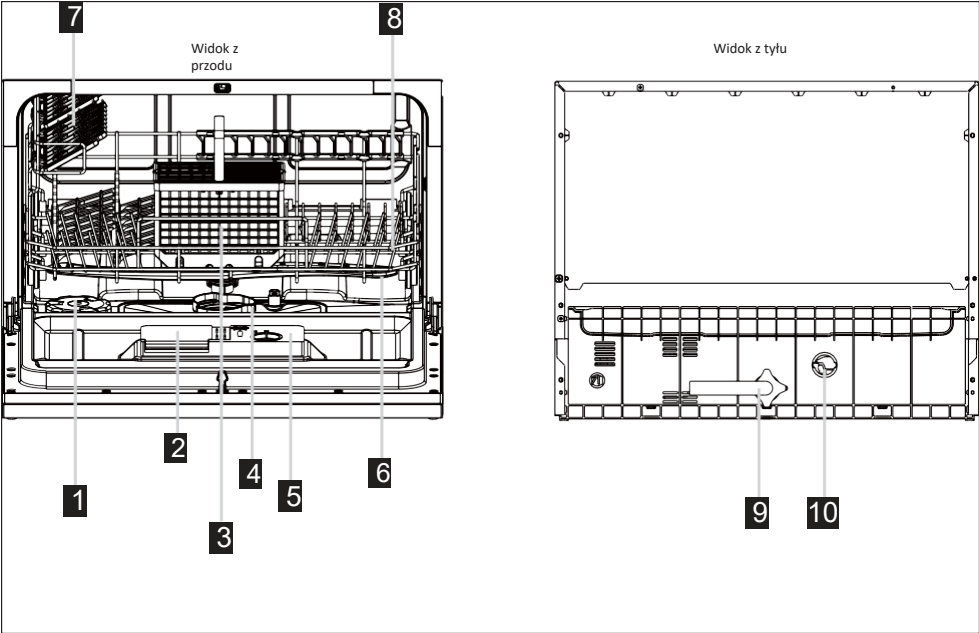
Jeśli urządzenie zostanie wyłączone podczas cyklu mycia

Jeśli urządzenie zostanie wyłączone podczas cyklu mycia, należy ponownie ustawić ten sam cykl przy ponownym uruchomieniu zmywarki.

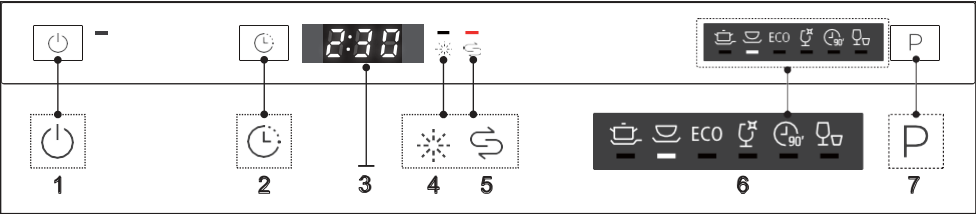
8 **Wyłączanie zmywarki** Po zakończeniu cyklu mycia rozlega się sygnał dźwiękowy, a następnie zmywarka się wyłącza. Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku zasilania. Zmywarka znajduje się w trybie czuwania, wyłącza się automatycznie po 30 minutach.

9 **Zakręć dopływ wody i wyciągnij kosze ze zmywarki.** Uwaga: przed wyjmowaniem naczyń z zmywarki odczekaj kilka minut (ok. 15 minut), aby nie dotykać gorących naczyń podatnych na pęknięcie. Naczynia szybciej wyschną. Po wysuszeniu rozładuj zmywarkę, zacznij od dolnego kosza.

OPIS PRODUKTU I PANEL STEROWANIA

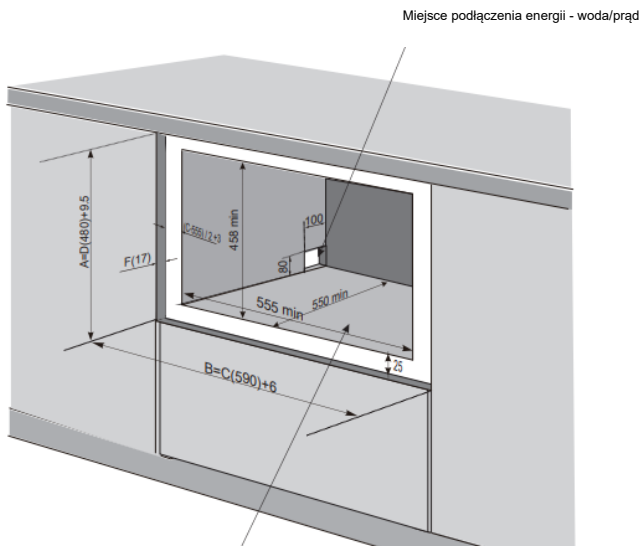


1 Zbiornik soli	6 Ramiona spryskujące
2 Dozownik detergentu	7 Górny kosz
3 Koszyk na sztućce	8 Dolny kosz
4 Filtr	9 Łącznik węża dopływowego
5 Dozownik nabyłyszczacza	10 Łącznik węża spustowego



1	Przycisk zasilania: Włącza lub wyłącza urządzenie.	5	Wskaźnik soli: Świeci się, gdy należy uzupełnić zawartość zbiornika soli.
2	Przycisk opóźnionego startu: Naciśnij ten przycisk, aby ustawić opóźniony start urządzenia.		
3	Wyświetlacz pokazuje pozostały czas i stan urządzenia (program, opóźniony start itp.)	6	Wskaźnik programu: Intensywny, Normalny, ECO, Szkło, 90 min., Szybki (Intensive, Normal, ECO, Glass, 90 min., Rapid)
4	Wskaźnik nabtyszczacza: Świeci się, gdy należy uzupełnić zawartość dozownika nabtyszczacza.		
		7	Przycisk wyboru programu: Naciśnij ten przycisk, aby wybrać program zmywania.

1b montaż z ozdobnymi drzwiczkami



Wymiary szafki

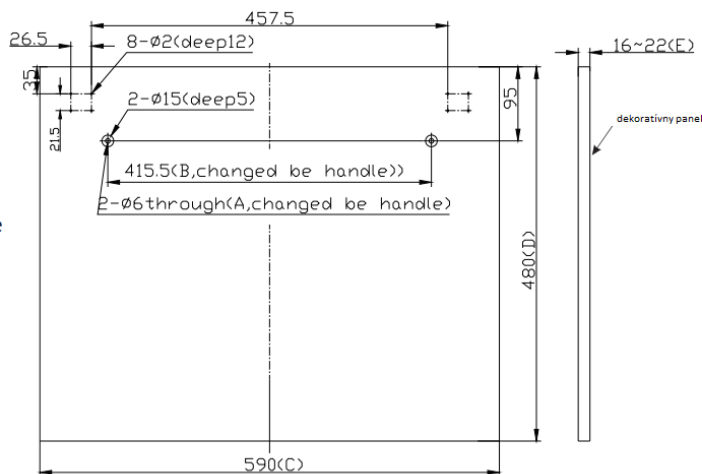
2 Ozdobne drzwiczki

Waga ozdobnych drzwiczek powinna wynosić 3 kg - max. 4 kg

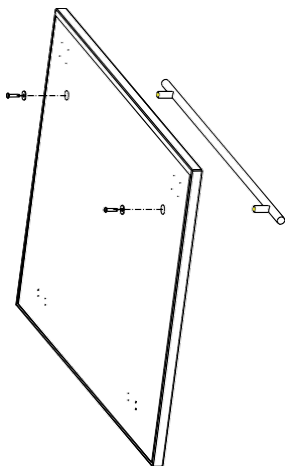
Wymiary A i B można regulować w zależności od uchwytu

Wymiary C i D można regulować

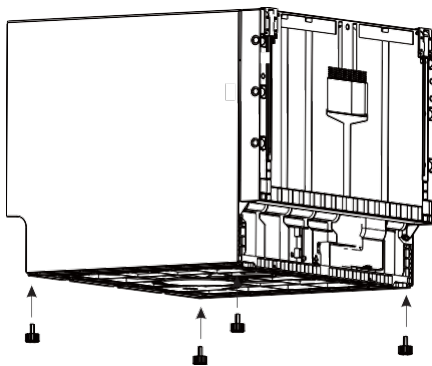
Wymiar E powinien znajdować się w zakresie 16-22 mm od ozdobnych drzwiczek do montażu urządzenia



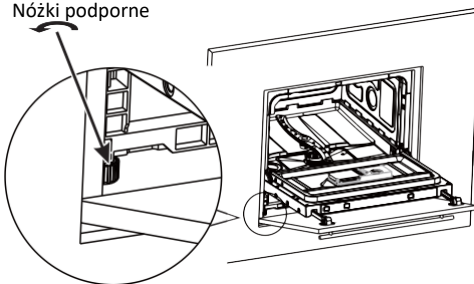
3 Zainstaluj ozdobne drzwiczki
(w razie potrzeby)



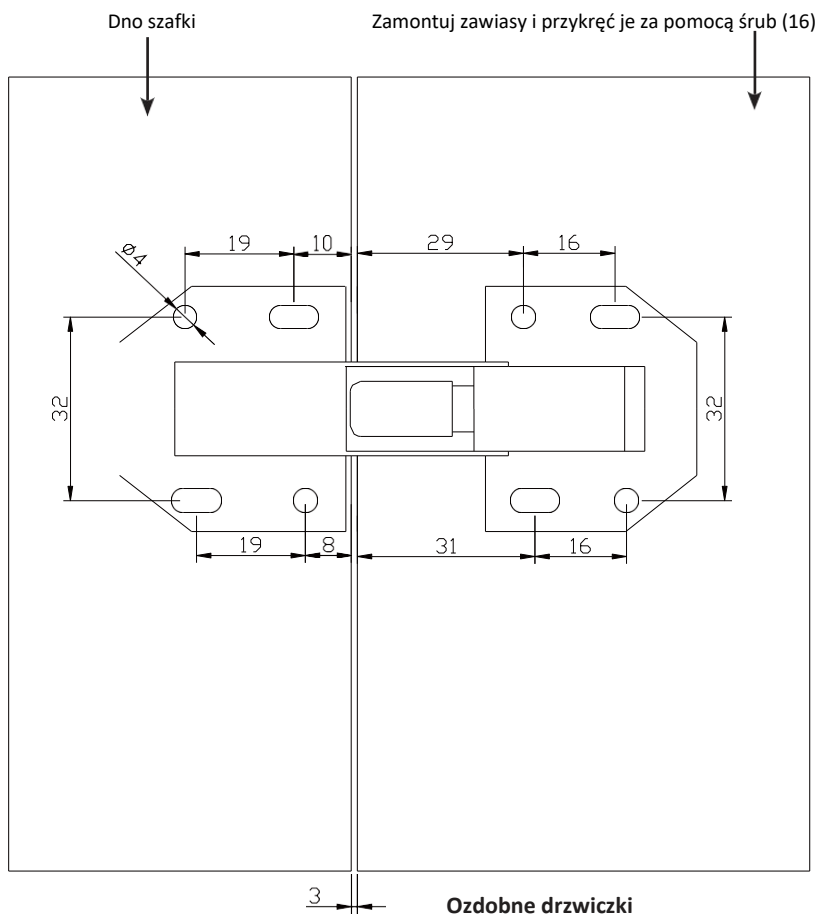
4 Zainstaluj nóżki



Nóżki podporne

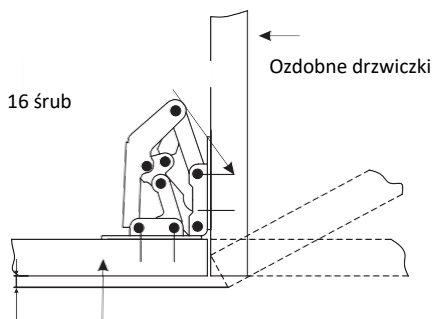


5 Zamontuj zmywarkę w otworze, ale nie całkowicie, jak pokazano na rysunku, wypoziomuj nóżki i dno zmywarki z dnem szafki, a następnie zasun zmywarkę na miejsce.

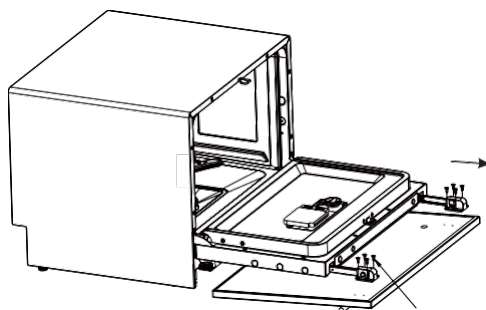


6 Montaż ozdobnych drzwiczek

Zamontuj ozdobne drzwiczki do zmywarki, jak pokazano na rysunku. **Najpierw przykręć śruby na drzwiach zmywarki i ozdobnych drzwiczkach szafki we wszystkich 16 miejscach, następnie wyciągnij płytę i przykręć 8 śrub do rowków.**



Dno szafki

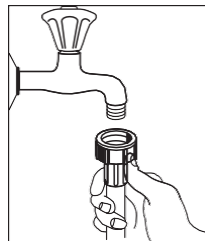


Przykręć 8 śrub

Źródło wody

Urządzenie należy podłączyć do źródła wody za pomocą nowych węży. Nie należy ponownie używać starych i używanych węży. Ciśnienie wody musi wynosić od 0,04 MPa do 1 MPa. Jeśli ciśnienie nie przekracza wartości minimalnej, należy skonsultować się z serwisem dostawcy wody.

- **PODŁĄCZENIE:** Wyciągnij całkowicie węże ze schowka, który znajduje się z tyłu zmywarki. Przed uruchomieniem zmywarki włącz dopływ wody. Dokręć nakrętkę na przyłączy węży i źródła wody.
- **Odłączenie:** Zakręć dopływ wody. Poluzuj śrubę na przyłączy węży i źródła wody.

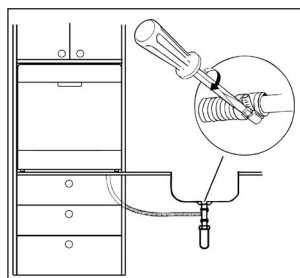
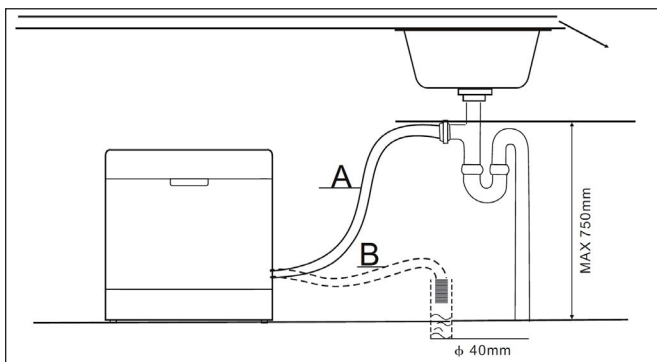


Uwaga: Źródło zimnej wody należy podłączyć do gwintowanego przyłącza (3/4 cala), a następnie należy upewnić się, że jest dobrze osadzone. Jeśli węże są nowe lub nie są używane przez dłuższy czas, należy na chwilę odkręcić kran, aby upewnić się, że woda jest całkowicie czysta. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zablokowanie dopływu wody i uszkodzenie urządzenia.

Wąż spustowy

Wąż spustowy należy podłączyć do rury odpływowej o minimalnej średnicy 40 mm albo go można włożyć zlewu i uważać, aby go nie zgąć. Należy użyć specjalnego plastikowego wspornika dostarczonego z urządzeniem. Wolny koniec węży musi znajdować się w maks. wysokości 75 cm; nie wolno go zanurzać w wodzie.

Uwaga: Specjalny plastikowy wspornik węży należy mocno zamocować, aby zapobiec przesuwaniu się węży i wyciekaniu wody z odpływu.



Spuszczanie wody

Jeśli zlewozmywak znajduje się metr nad podłogą, nadmiaru wody w węzach nie można spuścić bezpośrednio do zlewozmywaka. Konieczne będzie spuszczenie nadmiaru wody z węży do kubła lub odpowiedniego pojemnika, który znajduje się poniżej zlewozmywaka.

Przedłużenie węża

Aby przedłużyć wąż spustowy, należy użyć podobnego lub tego samego węża. Długość węża nie może przekraczać 4 metrów; w przeciwnym razie efekt mycia zmywarki może zostać osłabiony.

Uruchomienie zmywarki

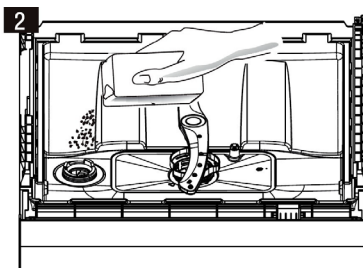
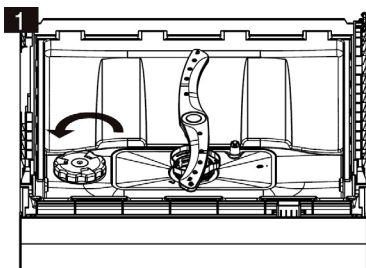
Przed uruchomieniem zmywarki należy sprawdzić następujące punkty:

- Zmywarka jest wypoziomowana i prawidłowo zamocowana.
- Dopływ wody jest otwarty.
- Zasilanie jest podłączone.
- Urządzenie jest włączone.
- Wąż dopływowy oraz wąż spustowy są połączone.
- Z urządzenia należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

PRZYGOTOWANIE

Dodawanie soli

- Używaj wyłącznie detergentów przeznaczonych specjalnie do zastosowania w zmywarkach! Wszystkie inne rodzaje soli, które nie są przeznaczone do stosowania w zmywarkach, zwłaszcza sól kuchenna, mogą uszkodzić zmiękcacz wody. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane użyciem nieodpowiedniej soli.
- Sól należy uzupełnić tuż przed uruchomieniem jednego z programów zmywarki. W taki sposób można uniknąć pozostałości soli lub słonej wody, które mogą osadzić się na dnie urządzenia i spowodować korozję.



- Wyjmij kosz i odkręć pokrywkę z zbiornika soli.
- Przed pierwszym uruchomieniem zmywarki wlej 1 litr wody do zbiornika soli.
- Włóż koniec lejka (w opakowaniu) do otworu i wsyp do niego ok. 1 kg soli.
- Po napełnieniu zbiornika dokręć pokrywkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Wskaźnik soli zwykle wyłącza się w ciągu 2-6 dni po napełnieniu zbiornika solą. Program czyszczenia powinien rozpocząć się natychmiast po napełnieniu zbiornika solą. Niezastosowanie się do tych zaleceń może spowodować uszkodzenie systemu filtracji, pompy lub innych ważnych części urządzenia przez słoną wodę. Takie uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

UWAGA: Zbiornik soli należy napełniać tylko wtedy, gdy na panelu sterowania świeci wskaźnik soli. W zależności od tego, jak szybko rozpuszcza się sól, wskaźnik soli może świecić, nawet jeśli sól została dodana do pojemnika. W przypadku rozsypania soli należy uruchomić dowolny program mycia, aby ją usunąć.

Ustawienie twardości wody

Krok 1: Wejście do ustawienia dozowania soli

Zamknij drzwiczki w ciągu 60 sekund od uruchomienia, naciśnij i przytrzymaj przycisk Start/Pauza przez 5 sekund, urządzenie przejdzie w tryb ustawień.

Krok 2: Wybierz określony poziom dozowania soli

Skontaktuj się z miejscową firmą wodociągową, aby uzyskać informacje na temat twardości wody w Twoim mieście. Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby wybrać odpowiedni poziom zgodnie z środowiskiem. Poziomy zmienia się w następujący sposób: H1 > H2 > H3 > H4 > H5 > H6.

Krok 3: Wyjście z ustawień dozowania soli

Po 5 sekundach bez sygnałów wejściowych urządzenie wychodzi z ustawień i przelata się w tryb czuwania.

Poziomy twardości wody

Poziomy twardości wody		Ustawienie zmiękcza wody	Wartość pokazana na wyświetlaczu	Wskaźówka
°dH1	mmol/l2			
0-5	0-0,9	1	H1	(1) Stopień twardości wody w milimolach, międzynarodowa jednostka twardości wody (*) ustawienie fabryczne
6-11	1,0-2,0	2	H2	
12-17	2,1-3,0	3	H3	
18-22	3,1-4,0	4*	H4	
23-34	4,1-6,1	5	H5	
35-55	6,2-8,0	6	H6	

Napełnianie dozownika płynu nabtyszczającego

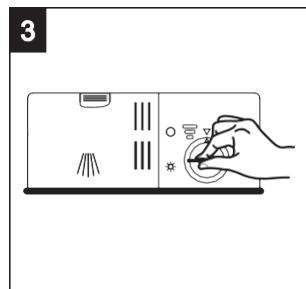
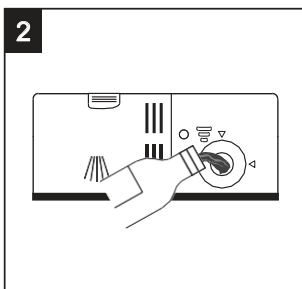
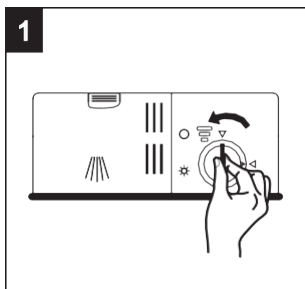
Nabtyszczacz jest uwalniany podczas ostatniego płukania, aby zapobiec tworzeniu się zacieków na naczyniach. Może to zostawiać plamy i zacieki. Nabtyszczacz poprawia również proces suszenia, umożliwiając odpływ wody. Dozownik należy napełniać wyłącznie płynnym środkiem nabtyszczającym. Dozownik płynu nabtyszczającego znajduje się na drzwiczkach, tuż obok dozownika detergentu. Aby napełnić dozownik, otwórz dozownik i wlej nabtyszczacz, aż wskaźnik nabtyszczacza całkowicie zgaśnie. Pojemność dozownika płynu nabtyszczającego wynosi około 110 ml. Płyn nabtyszczający uwalniany jest automatycznie podczas ostatniego płukania, dzięki czemu jest zapewnione dokładne płukanie i lepsze suszenie naczyń. Płyn nabtyszczający uwalniany jest automatycznie podczas ostatniego płukania, dzięki czemu jest zapewnione dokładne płukanie i lepsze suszenie naczyń. Używaj tylko płynu nabtyszczającego do zmywarek. Nigdy nie napełniaj dozownika płynu nabtyszczającego innymi substancjami (np. płynem do mycia naczyń). Może to spowodować uszkodzenie zmywarki.

Uzupełnianie płynu nabtyszczającego

Jeśli na panelu sterowania nie świeci wskaźnik nabtyszczacza, ilość płynu do płukania/nabtyszczacza można ocenić na podstawie koloru wskaźnika poziom, który znajduje się obok pokrywki.

Gdy dozownik płynu nabtyszczającego jest pełny, wskaźnik się wyłącza.

W miarę dozowania płynu nabtyszczającego zmniejsza się ciemna kropka. Dozownik płynu nabtyszczającego musi być zawsze napełniony przynajmniej do 1/4.

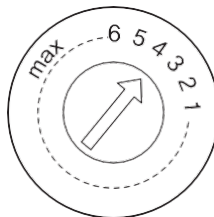


1. Aby otworzyć dozownik, obróć pokrywkę do pozycji otwartej (w lewo) i wyciągnij ją.
2. Wlej nabtyszczacz do dozownika, uważając, aby go nie przepełnić.
3. Załóż pokrywkę z powrotem na miejsce i przekręć ją w kierunku wskazanym przez strzałkę.

Nadmiar nabtyszczacza można zetrzeć szmatką. Przed zamknięciem drzwiczek zmywarki nie zapomnij zamknąć pokrywki.

Regulacja dozowania płynu nabyłyszczającego

Dozownik nabyłyszczacza ma cztery lub sześć poziomów ustawień. Zawsze należy zaczynać od poziomu „4”. Jeśli naczynia słabo schną lub pojawiają się na nich plamy, należy zwiększyć ilość uwalnianego nabyłyszczacza, zdejmując pokrywę dozownika i ustawiając pokrętkę na poziomie „5”. Jeśli na naczyniach wciąż pojawiają się plamy, ustawiaj stopniowo wyższe poziomy ustawień, aż naczynia będą czyste. Zalecane ustawienie to „4” (Ustawienie fabryczne to „4”). Poziom ustawień należy zwiększyć, jeśli na naczyniach pozostają zacieki. Poziom ustawień należy zmniejszyć, jeśli na naczyniach i sztućcach pojawiają się lepkie białe plamy lub niebieski nalot.



Funkcje detergentu

Detergenty z dodatkami chemicznymi są potrzebne do usuwania brudu z naczyń i odprowadzenia ich ze zmywarki. Do tego celu nadaje się większość dostępnych na rynku detergentów do zmywarek.

Większość dostępnych detergentów do zmywarek nie zawiera fosforanów. Nie zapewniają tym samym funkcji zmiękczenia wody. W takim przypadku zalecane jest napełnienie zbiornika soli, nawet jeśli twardość wody wynosi tylko 6 dH. Jeśli w twardej wodzie stosowane są bezfosforanowe detergenty, na naczyniach i filiżankach często pojawiają się białe zacieki. W takim przypadku należy dodać więcej detergentu, aby uzyskać lepsze rezultaty. Bezchlorowe detergenty mogą lekko zmieniać kolor naczyń na białe. Trudnych plam nie można całkowicie usunąć. W takim przypadku należy wybrać program z wyższą temperaturą.

Skoncentrowane detergenty

W zależności od składu wyróżniamy dwa rodzaje skoncentrowanych detergentów:

- konwencjonalne detergenty alkaliczne ze składnikami żrącymi;
- niskoalkaliczne skoncentrowane detergenty z enzymami naturalnymi

Tabletki do zmywarek

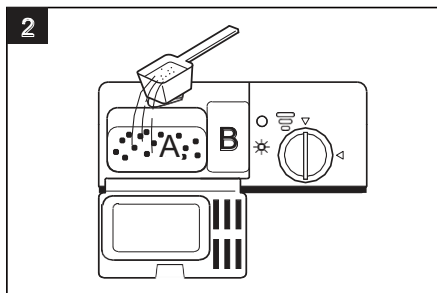
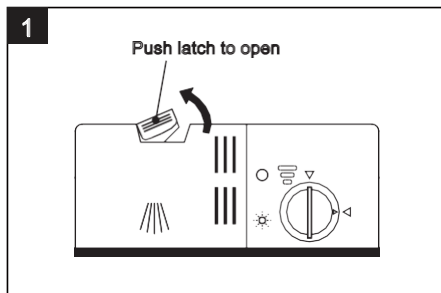
Tabletki do zmywarek różnych producentów rozpuszczają się z różną prędkością. Z tego powodu niektóre tabletki nie mogą się całkowicie rozpuścić podczas krótkich programów, a dlatego nie mogą prawidłowo myć naczyń. Z tego powodu podczas używania tabletek należy korzystać z długich programów, aby zapewnić całkowite usunięcie pozostałości detergentu.

UWAGA: Tabletki do zmywarek są przeznaczone tylko do modeli z funkcją lub programem 3 w 1.

Dozownik detergentu

Dozownik należy napełnić przed rozpoczęciem każdego cyklu zmywania zgodnie z instrukcjami podanymi w Tabeli cykli zmywania. Twoja zmywarka wymaga mniej detergentu i nabyłyszczacza niż standardowe zmywarki. Zwykle łyżka detergentu wystarcza do umycia jednego załadowanego kosza. Oczywiście, bardziej zabrudzone naczynia wymagają większej ilości detergentu. Dozownik należy zawsze napełniać bezpośrednio przed uruchomieniem zmywarki, w przeciwnym razie detergent może zwilgotnieć i nie rozpuścić się prawidłowo.

Napełnianie dozownika detergentu:



Jeśli pokrywka jest zamknięta: naciśnij zatrzask. Pokrywka otworzy się za pomocą sprężyny. Detergent należy zawsze uzupełniać bezpośrednio przed rozpoczęciem cyklu zmywania.

Używaj wyłącznie detergentów przeznaczonych specjalnie do zastosowania w zmywarkach! Detergent

należy przechowywać w suchym miejscu. Napełnianie dozownika detergentu

- A = detergent używany w głównym cyklu
- B = detergent używany w cyklu wstępnym
- Przestrzegaj zaleceń producenta dotyczących dozowania detergentu. Zalecane dozowanie jest podane na opakowaniu detergentu.
- Zamknij pokrywkę, przyciskając ją do zatrzasknięcia.
- Jeśli naczynia są mocno zabrudzone, umieść dodatkową tabletkę w komorze cyklu wstępnego (B). Ten detergent jest uwalniany podczas cyklu wstępnego.

UWAGA:

Informacje dot. ilości detergentu odpowiedniej do każdego programu zostały podane na ostatniej stronie. Ilość detergentu może się różnić w zależności od stopnia zabrudzenia naczyń i twardości wody. Zapoznaj się z informacjami producenta podanymi na opakowaniu detergentu.

ŁADOWANIE ZMYWARKI

- Rozważ zakup naczyń i sztućców odpowiednich do mycia w zmywarce.
- Używaj łagodnych detergentów oznakowanych jako bezpieczne dla naczyń. W razie potrzeby skonsultuj się z producentami detergentu w celu uzyskania dodatkowych informacji.
- W przypadku niektórych naczyń należy wybrać program z niższą temperaturą.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie wyjmuj talerzy, filiżanek i sztućców ze zmywarki bezpośrednio po zakończeniu cyklu mycia.

Naczynia i sztućce, które:

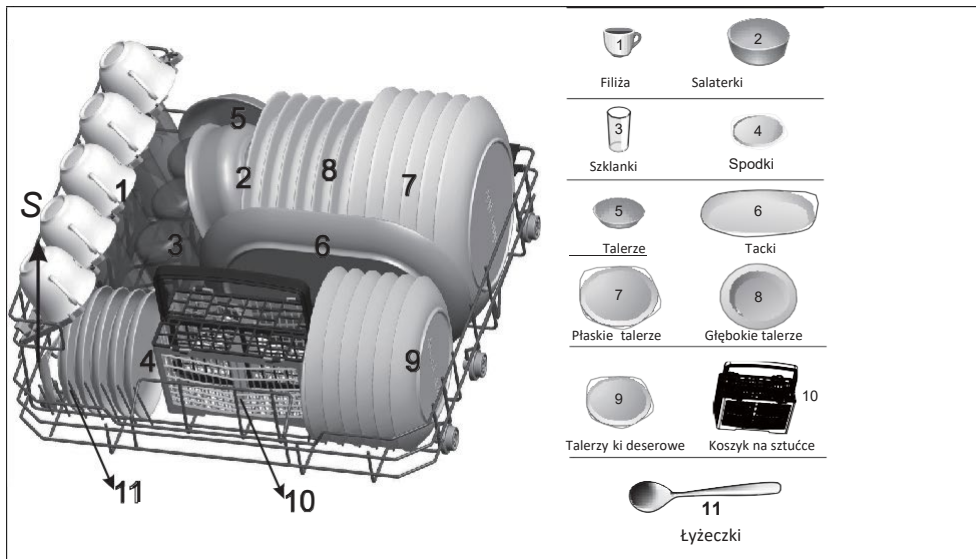
nie nadają się do mycia w zmywarce:	mają ograniczoną przydatność do mycia w zmywarce:
• Sztućce z drewnianymi uchwytami • Plastikowe przedmioty nieodporne na wysokie temperatury • Starsze sztućce z klejonymi częściami nieodpornymi na wysokie temperatury • Klejone sztućce lub naczynia • Naczynia i sztućce z cyny lub miedzi • Szkło kryształowe • Naczynia i sztućce ze stali podatne na rdzewienie • Drewniane talerze • Naczynia i sztućce wykonane z włókien syntetycznych	• Niektóre rodzaje szklanek mogą matowieć po częstym myciu w zmywarce • Srebrne i aluminiowe części naczyń po myciu w zmywarce mogą się odbarwiać • Emaliowane wzory mogą blaknąć po częstym myciu

Zalecenia dot. ładowania zmywarki

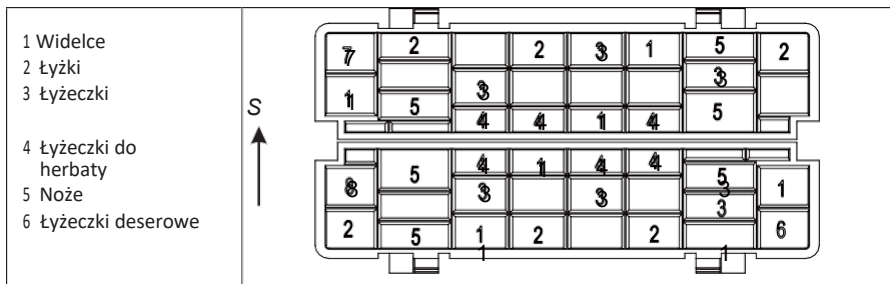
Usuń większe resztki jedzenia. Przypalone resztki na naczyniach należy namoczyć, a w razie potrzeby opłukać pod bieżącą wodą. Umieść sztućce w zmywarce w następujący sposób:

- Wszelkie pojemniki, np. kubki, szklanki i garnki, wkładaj do zmywarki otworami do dołu.
- Przedmioty okrągłe lub z wgłębieniami należy umieszczać pod skosem aby woda mogła spływać.
- Wszystkie naczynia należy umieszczać stabilnie, aby nie moli się wywrócić.
- Naczynia należy umieścić tak, aby ramiona spryskujące mogły się swobodnie obracać.
- Naczynia i sztućce nie mogą leżeć jeden na drugim.
- Szklane naczynia nie powinny się stykać.
- Brudniejsze przedmioty należy wkładać do dolnego kosza.
- Długie i/lub ostre sztućce, np. noże, należy układać w koszu poziomo.
- Nie należy przeładowywać zmywarki, aby uzyskać dobre rezultaty czyszczenia i optymalne zużycie energii.

Naczynia



Sztućce



Sztućce należy umieszczać w koszu na sztućce - w odpowiednich pozycjach, upewnij się, że sztućce nie stykają się, ponieważ może to spowodować słabszą wydajność urządzenia.

Uwaga: Upewnij się, że naczynia ani sztućce nie wystają z dna kosza. Ostre przedmioty zawsze wkładać ostrym końcem w dół! Noże i inne potencjalnie niebezpieczne naczynia/sztućce należy umieszczać z przodu kosza.

PROGRAMY ZMYWANIA

Program	Informacje o cyklu	Opis cyklu	Detergent	Czas trwania (min.)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (l)
 Intensywny	Do mycia najmocniej zabrudzonych a normalnie zabrudzonych naczyń, patelni, itp.	Mycie wstępne (50°C) Zmywanie (70°C) Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie	3/15 g albo 3 w 1	140	0,9	10
 Normalny	Do mycia normalnie zabrudzonych naczyń, np. garnków, talerzy, szklanek, i lekko zabrudzonych patelni	Mycie wstępne (45°C) Zmywanie (60°C) Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie	3/15 g albo 3 w 1	120	0,7	8
ECO (*EN 50242)	Standardowy program do czyszczenia normalnie zabrudzonych naczyń; najskuteczniejszy program.	Mycie wstępne (50°C) Płukanie Płukanie (70°C) Suszenie	3/15 g albo 3 w 1	180	0,61	6,5
 Szkło	Do mycia lekko zabrudzonych naczyń i naczyń szklanych	Mycie wstępne (45°C) Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	18 g albo 3 w 1	75	0,5	7
 90 min	Do lekko zabrudzonych naczyń, które nie potrzebują całkowitego wysuszenia	Zmywanie (65°C) Płukanie (70°C) Suszenie	18 g albo 3 w 1	90	0,65	7
 Szybki	Krótszy program do lekko zabrudzonych naczyń bez suszenia.	Zmywanie (40°C) Płukanie Płukanie (40°C)	15 g albo 3 w 1	30	0,23	6

*EN50242: ten program to cykl testowy. Informacja o teście i porównaniu zgodnie z EN 50242:

- Pojemność: 6 ustawień
- Liczba ustawień płukania: 6
- Zużycie energii w trybie czuwania: 0,45 W
- Zużycie energii podczas pracy: 0,49 W.

Uruchomienie urządzenia

1. Wyciągnij kosz. Uzupełnij detergent.
2. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. . Upewnij się, że dopływ wody jest całkowicie okręcony.
3. Naciśnij przycisk wyboru programu. Programy zmieniają się w następujący sposób: Intensywny, Normalny, ECO, Szkło, 90 min., Szybki (Intensive, Normal, ECO, Glass, 90 min., Rapid).
4. Po wybraniu programu włączy się odpowiedni wskaźnik. Następnie naciśnij przycisk Start/Reset, aby uruchomić zmywarkę.

Zmiana programu

Zmiana programu zmywania jest możliwa krótko po uruchomieniu urządzenia. W przeciwnym razie detergent może zostać uwolniony, a urządzenie może już pobrać wodę. W takim przypadku należy ponownie napełnić dozownik detergentu (patrz część „Napełnianie dozownika detergentu”).

Przytrzymaj przycisk Start/Reset przez trzy sekundy, aby urządzenie przełączyło się do trybu czuwania, a następnie zmień program (patrz część „Uruchamianie cyklu zmywania”).

W przypadku otwarcia drzwiczek podczas pracy urządzenia, zmywarka się zatrzyma. Po zamknięciu drzwiczek i naciśnięciu przycisku Start/Pauza urządzenie uruchomi się ponownie w ciągu 10 sekund.

Wskaźniki programów wskazują stan zmywarki:

- Świeci jeden ze wskaźników programu - start/pauza.
- Miga jeden ze wskaźników programu - urządzenie pracuje.

UWAGA: W przypadku otwarcia drzwiczek podczas pracy urządzenia, zmywarka się zatrzyma. Po zamknięciu drzwiczek urządzenie uruchomi się ponownie w ciągu 10 sekund.

Wkładanie zapomnianych naczyń:

Zapomniane naczynie można w zmywarce umieścić w każdym momencie przed uwolnieniem detergentu.

1. Otwórz drzwiczki, aby zatrzymać zmywarkę.
2. Drzwiczki zmywarki możesz całkowicie otworzyć dopiero po zatrzymaniu się ramion spryskujących.
3. Włóż do zmywarki zapomniane naczynia.
4. Zamknij drzwiczki.
5. Po naciśnięciu przycisku zmywarka uruchomi się w ciągu 10 sekund.

Koniec cyklu zmywania

Po zakończeniu cyklu zmywania przez 8 sekund słychać sygnał dźwiękowy, a następnie się wyłączy. Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku zasilania, zamknij dopływ wody i otwórz drzwiczki. Uwaga: przed wyjmowaniem naczyń z zmywarki odczekaj kilka minut (ok. 15 minut), aby nie dotykać gorących naczyń podatnych na pęknięcie. Najpierw wyjmij naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego kosza. W taki sposób można zapobiec kapaniu wody z górnego kosza na naczynia w dolnym koszu.

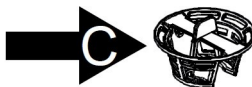
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Filtry

Filtr zapobiega przedostawaniu się do pompy resztek jedzenia lub innych przedmiotów. System filtrów składa się z filtra gruboziarnistego, filtra płaskiego (głównego) i mikrofiltra (drobnego).

Filtr gruboziarnisty (C)

- zatrzymuje większe elementy np. kości i szkło, które mogą zatkać rurę odpływową. Aby wyczyścić filtr gruboziarnisty, ostrożnie chwyć górną część filtra i wyciągnij go.



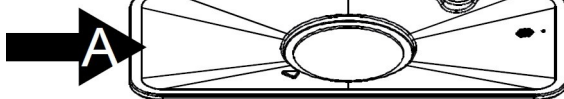
Filtr drobny (B):

- zanieczyszczenia i resztki jedzenia w zbiorniku ściekowym i zapobiega przedostaniu się zanieczyszczeń do wnętrza zmywarki



Filtr główny (A):

- zanieczyszczenia i resztki jedzenia zatrzymane przez główny film są rozdrabniane przez specjalną dyszę umieszczoną na ramieniu spryskującym i odprowadzane z urządzenia



System filtrów

Filtry skutecznie usuwają resztki jedzenia z wody, umożliwiając ponowne wykorzystanie wody podczas cyklu mycia. System filtrów należy regularnie czyścić, aby uzyskać jak najlepszą wydajność i rezultaty. Z tego powodu zaleca się usuwanie większych kawałków jedzenia zatrzymanych przez filtry po każdym cyklu mycia płuczając filtry pod bieżącą wodą. Pociągnij uchwyt filtra do góry, aby wyjąć filtry.

UWAGA: Zmywarka nie może być nigdy używana bez filtrów. Nieprawidłowo umieszczony filtr może zmniejszyć skuteczność urządzenia oraz zniszczyć sztućce i naczynia.

1. Obróć większy filtr gruboziarnisty (C) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij go.
2. Czyszczenie systemu filtrów
3. Po wyczyszczeniu włóż filtry z powrotem na miejsce.

Ważne instrukcje dot. czyszczenia systemu filtracji

- Użyj szczoteczki do czyszczenia, aby wyczyścić filtr.
- Nie stukaj w filtry podczas ich czyszczenia. W przeciwnym razie filtry mogą się wygiąć, a skuteczność zmywarki może się pogorszyć.

Konserwacja zmywarki

- Panel sterowania należy czyścić lekko zwilżoną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.
- Zewnętrzną obudowę można czyścić woskiem.
- Do czyszczenia zmywarki nie używaj ostrych przedmiotów lub ściernych środków czyszczących.
- Do czyszczenia krawędzi dookoła drzwiczek należy używać tylko miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Aby zapobiec wnikaniu wody w zamek i elementy elektryczne, nie używaj żadnych środków do czyszczenia w sprayu.

Ochrona przed zamarzaniem

Zimą należy chronić urządzenie przed zamarzaniem. Po każdym zakończeniu cyklu wykonaj następujące czynności:

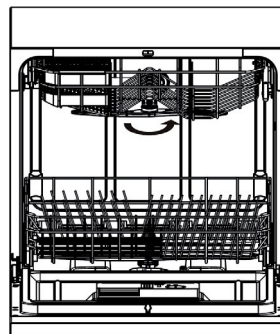
1. Odłącz zasilanie.
2. Zamknij dopływ wody i odłącz wąż doprowadzający wodę.
3. Usuń wodę z odpływu wody i zaworu wody. (Użyj wiadra, aby nie rozlać wodę)
4. Podłącz ponownie wąż doprowadzający wodę do zaworu wody.
5. Wyjmij filtr z zmywarki i za pomocą gąbki usuń wodę.

Czyszczenie ramion spryskujących

Ramiona spryskujące należy czyścić regularnie, ponieważ chemikalia z twardej wody mogą zablokować dysze i łożyska ramienia.

Zdejmij górne ramię spryskujące odkręcając nakrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zdejmij dolne ramię spryskujące pociągając je do góry.

Umyj ramiona ciepłą wodą z niewielką ilością detergentu i wyczyść dysze miękką szczoteczką. Po dokładnym opłukaniu zamontuj je z powrotem na miejsce.



Jak utrzymać zmywarkę w dobrym stanie?

- Po każdym zmywaniu zamknij dopływ wody i zostaw uchylone drzwiczki, aby zapobiec tworzeniu się wilgoci i nieprzyjemnych zapachów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących. Zamiast tego używaj tylko szmatki zwilżonej wodą i detergentem. Do czyszczenia płam wewnątrz urządzenia użyj szmatki zwilżonej wodą lub octem albo detergentu przeznaczonego do czyszczenia zmywarek.
- Zaleca się uruchomienie zmywarki bez naczyń, a następnie wyciągnięcie wtyczki z gniazdka elektrycznego i zostawienie uchylonych drzwiczek urządzenia.
- Dzięki temu przedłużysz trwałość uszczelek i zapobiegiesz powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Jeżeli urządzenie musi zostać przeniesione, należy utrzymać je w pozycji pionowej. W razie absolutnej konieczności można je położyć na tylnej ścianie.
- Jednym z czynników powodujących nieprzyjemne zapachy w zmywarce są resztki jedzenia zatrzymane w filtrze lub w uszczelce.
- Regularne czyszczenie wilgotną szmatką zapobiegne tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Zmywarka nie uruchamia się.	Przepalony bezpiecznik lub wyłączony bezpiecznik instalacyjny.	Wymień bezpiecznik lub włącz wyłącznik automatyczny. Odłącz wszystkie inne urządzenia, które są podłączone do tego samego obwodu zasilania ze zmywarką.
	Wyłączone zasilanie.	Upewnij się, że zmywarka jest włączona i drzwiczki są dobrze zamknięte. Sprawdź, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego.
	Nieprawidłowo zamknięte drzwiczki zmywarki.	Ponownie zamknij drzwiczki zmywarki.
Zmywarka nie odpompowuje wody.	Wąż spustowy jest zatkany.	Sprawdź wąż spustowy.
	Zatkany filtr.	Sprawdź filtr.
	Zatkany zlew kuchenny.	Sprawdź, czy woda odcieka z zlewu kuchennego. Jeżeli zlew jest zatkany, należy skontaktować się z hydraulikiem.
Piana w urządzeniu.	Niewłaściwy detergent.	Używaj wyłącznie detergentu do zmywarek, aby zapobiec tworzeniu się piany. Jeśli problem wystąpi, otwórz drzwiczki zmywarki i poczekaj, aż pianka się rozpuści. Następnie wlej do urządzenia 4 litry zimnej wody. Zamknij zmywarkę i uruchom dowolny cykl zmywania, aby spuścić wodę. W razie potrzeby powtórz tę procedurę.
	Rozlany nabłyszczacz.	Rozlane płyny należy natychmiast wycierać.
Plamy wewnątrz urządzenia.	Detergent z barwnikiem.	Upewnij się, że detergent nie zawiera barwników.
Biały nalot wewnątrz urządzenia.	Twarda woda.	Do czyszczenia wnętrza użyj zwilżonej gąbki z detergentem; załóż gumowe rękawiczki. Używaj tylko detergentu do zmywania naczyń, aby zapobiec tworzeniu się piany.
Rdzawy nalot na sztućcach.	Naczynia/sztućce nie są odporne na korozję.	Nie myj w zmywarce naczyń/sztućców nieodpornych na korozję.
	Program nie uruchomił się po uzupełnieniu soli. Sól przedostała się do komory zmywarki.	Po uzupełnieniu soli należy zawsze włączać program szybkiego zmywania bez naczyń w zmywarce.
	Poluzowana pokrywka zbiornika soli.	Sprawdź pokrywkę. Upewnij się, że jest ona szczelnie zamknięta.

Stukanie zmywarki.	Ramię spryskujące uderza w naczynia/sztućce.	Przerwij program i zmień ułożenie naczyń/sztućców.
Hałas.	Nieprawidłowo ułożone naczynia.	Przerwij program i ponownie ułóż naczynia.
Hałas w rurach.	Może to być spowodowane instalacją rur.	Nie ma to wpływu na działanie zmywarki. W razie wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.
Naczynia nie są czyste.	Nieprawidłowe ułożenie naczyń.	Patrz instrukcje w części „Ładowanie zmywarki”.
	Program był za słaby.	Wybierz intensywniejszy program zmywania. Patrz część „Tabela programów”.
	Niewystarczająca ilość detergentu.	Uzupełnij lub wymień detergent.
	Naczynia blokują ramiona spryskujące.	Ładuj zmywarkę tak, aby ramiona spryskujące mogły się swobodnie obracać.
	Zatkane lub nieprawidłowo zainstalowane filtry, co może spowodować zablokowanie ramion spryskujących.	Wyczyść filtry i/lub prawidłowo je zainstaluj. Wyczyść dysze ramion spryskujących. Patrz część „Czyszczenie ramion spryskujących”
Szkoło nie jest przezroczyste.	Kombinacja miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	W przypadku miękkiej wody należy używać mniej detergentu i do mycia naczyń ustawiać najkrótszy cykl zmywania.
Na naczyniach pozostają czarne lub szare plamy.	Aluminiowe części dotykały naczyń.	Usuń te plamy za pomocą łagodnego środka ściernego.
Detergent pozostał w dozowniku.	Naczynia blokują dozownik.	Prawidłowo ładuj zmywarkę.
Naczynia nie schną.	Nieprawidłowe załadowanie zmywarki.	Ładuj zmywarkę zgodnie z instrukcją.
	Za mało nabtyszczacza	Napełnij dozownik płynu nabtyszczającego.
	Naczynia zostały wyjęte za szybko.	Nie wyjmuj naczyń z zmywarki bezpośrednio po zakończeniu cyklu zmywania. Uchyl drzwiczki, aby para mogła się wydostać z komory zmywarki. Naczynia można wyjmować dopiero wtedy, gdy nie są ciepłe w dotyku. Najpierw wyjmij naczynia z dolnego kosza. Zapobiegnie to kapaniu wody z górnego kosza na naczynia w dolnym koszu.
	Nieprawidłowy wybór programu.	W krótkich programach temperatura jest niższa. Zmniejsza to również skuteczność zmywania. Wybierz program z dłuższym czasem zmywania.
	Naczynia/sztućce o powłoce złej jakości.	Naczynia/sztućce tego typu nie nadają się do mycia w zmywarce.

KODY BŁĘDÓW

W przypadku awarii na wyświetlaczu pojawi się kod ostrzegawczy:

Kod	Znaczenie	Możliwa przyczyna
E1	Dłuższy czas pompowania wody.	Zakręcony kran, ograniczony dopływ wody, zbyt niskie ciśnienie.
E4	Wyciek wody.	Nieszczelny element urządzenia. W razie wycieku przed wezwaniem technika należy zamknąć główny dopływ wody. Jeśli na dnie znajduje się woda z powodu wycieku, przed ponownym uruchomieniem zmywarki ją należy usunąć.

UTYLIZACJA URZĄDZENIA



Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE to oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zgodnie z dyrektywą urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwej utylizacji urządzenia. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta lub firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Producent: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.
Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami europejskimi:
2014/30/UE (EMC)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
2009/125/WE (ErP)

KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT